

WLCL Testimonials for Lebanon Campaign Webpage

Jessy Abi Khattar

"Dar Al Khattar" Airbnb owner

Batroun, North Governorate, Lebanon



"Without my father's support, I couldn't achieve anything, I couldn't be independent. My father gave me the power of choice," says Jessy Abi Khattar, owner of Dar Al Khattar guesthouse in Batroun, North Governorate, Lebanon.

Jessy is the oldest of four girls with an age difference of 16 years between her and her youngest sister, saying that the latter "was my father's last try to have a boy."

Her father owns a gas station, and he always thought that this work is only for men. So, he always dreamed of having a boy to inherit his business. He used to take Jessy's cousin with him wherever he went, because he was the one who would inherit this work. Yet, her father ultimately changed his mind and put his faith in her sister, who is now successfully running the station.

Jessy worked for almost 15 years in a stressful, high-paced job that was affecting her mental health. In 2012, she wanted to leave her work and start her own business, but when she told her parents, they refused because of the multiple crises that Lebanon is going through. A few days later, her father decided to register an apartment he owned in Batroun in her name, to help her build her own Airbnb business. When they went to the notary to register the apartment for Jessy, he was hesitant and asked Jessy to promise not to sell this house, as it is for the family.

Without her father's support, she would not have been able to achieve her dream. Her father gave her "the power of choice." Thanks to the apartment he put in her name, she was finally able to leave her stressful job and launch her own Airbnb business. With the newfound luxury of flexible working hours, she also seized the opportunity to start her own communication consultancy firm.

جيسي ابي خطر

مالكة دار الضيافة "دار الخطار"
البترون، محافظة الشمال، لبنان

"بدون دعم والدي، لم أكن لأستطع تحقيق أي شيء، أو أن أكون مستقلة. لقد منحني والدي القدرة على الاختيار" قالت جيسي ابي خطر، مالكة دار الضيافة دار الخطار في البترون، محافظة الشمال، لبنان.

جيسي هي الأكبر بين أربع أخوات مع فارق في العمر يبلغ 16 عامًا بينها وبين أختها الصغرى، قائلة إن الأخيرة "كانت آخر محاولة لأبي لإنجاب ولد."

يملك والد جيسي محطة وقود، وكان يعتقد دائمًا أن هذا العمل مخصص للرجال فقط. لذلك، كان يحلم دائمًا بأن يكون له ولد يرث عمله. اعتاد أن يصطحب ابن عم جيسي معه أينما ذهب، لأنه كان من المفترض أن يكون الشخص الذي سيرث هذا العمل. ومع ذلك، غير والدها رأيه في النهاية ووضعت ثقته في أختها، التي تدير المحطة الآن بنجاح.

عملت جيسي لما يقارب الـ ١٥ عامًا في وظيفة مرهقة أثرت سلباً على صحتها النفسية. في عام ٢٠١٢، أرادت ترك عملها وبدء مشروعها الخاص، لكن عندما أخبرت والديها، رفضوا ذلك بسبب الأزمات المتعددة التي يمر بها لبنان. بعد أيام قليلة، قرر والدها تسجيل شقة يملكها في البترون بإسمها لمساعدتها في بناء مشروعها الخاص وهو دار الضيافة (Airbnb). عندما ذهبت جيسي مع والدها إلى كاتب العدل لتسجيل الشقة بإسمها، كان متردداً وطلب منها عدم بيع هذا المنزل على أن يبقى للعائلة.

لولا دعم والدها لما تمكنت جيسي من تحقيق حلمها. أعطاه والدها "قوة الاختيار". بفضل الشقة التي سجلت بإسمها، تمكنت أخيراً من ترك وظيفتها المرهقة وإطلاق مشروعها دار الضيافة Airbnb. مع الرفاهية التي اكتشفتها بساعات العمل المرنة، اغتنمت أيضاً الفرصة لتأسيس شركة استشارات اتصالات خاصة بها.

Oula Ahmad Hussein

Agricultural land owner

Michmich, Akkar Governorate, Lebanon



Today, Oula Ahmad Hussein from Michmich, Akkar Governorate, Lebanon, and her husband, can grow crops on her inherited land. Despite the country's socio-economic and financial collapse, her land can generate more income than her husband's bakery. However, following her marriage in 2015, she faced a lot of pressure from her extended family when she inherited the land from her father. Her father always said that he would like to distribute his inheritance equally among his children – both his daughters and sons – but this was and is still not the norm in her community. When she inherited her piece of land, she was immediately put under pressure from her uncles to refuse it or exchange it for money, causing a lot of tension. To this day, they do not speak to her or her parents.

Despite it all, Oula wants to persevere, and says if it were up to her, she would buy more land and never sell hers. Now she wants her voice to be heard to represent all women who are unable to speak out.

علا احمد حسين
مالكة أرض زراعية
مشمش، محافظة عكار، لبنان

اليوم، يمكن لعلأ أحمد حسين من مشمش، محافظة عكار، لبنان، وزوجها زراعة المحاصيل على الأرض التي ورثتها. على الرغم من الانهيار للوضع الاجتماعي والاقتصادي والمالي للبلاد، يمكن لأرضها أن تنتج دخلاً أكثر من مخبز زوجها. ومع ذلك، بعد زواجها في عام 2015، واجهت الكثير من الضغوط من عائلتها عندما ورثت الأرض من والدها. لطالما قال والدها إنه يرغب في توزيع ميراثه بالتساوي بين أولاده - بناته وأبنائه - لكن هذا كان ولا يزال غير معتاد في مجتمعها. عندما ورثت قطعة الأرض الخاصة بها، تعرضت على الفور لضغوط من أعمامها لرفضها أو استبدالها بالمال، مما تسبب في الكثير من التوتر. حتى اليوم، لا يتحدثون معها ومع والديها.

على الرغم من كل ذلك، تريد علا المثابرة وتقول إذا كان الأمر متروكاً لها، فإنها ستشتري المزيد من الأراضي ولن تبيعها أبداً. الآن تريد أن يُسمع صوتها لتمثيل جميع النساء غير القادرات على التحدث علانية

Ouloum Audi

Founder of "Haqi Awrath" NGO

El Khoder, Baalbek-Hermel Governorate, Lebanon



"If you go to my [Facebook] page, you will see at least 20 posts per day about inheritance rights. I started to get threats, because people started to figure out who are the people behind my stories, so I started writing differently. The idea of death did not scare me, as I wanted to try to make a real change to the cause," says Ouloum Audi, Founder of [Haqi Awrath \(My Right to Inherit\)](#), a local non-governmental organization (NGO).

Ouloum was born and raised in El Khoder, a religious and conservative village in, Baalbek-Hermel Governorate, Lebanon. Though her father comes from a family with a history of not upholding inheritance rights for women in the family, he always said "you can do whatever you want with the lands I leave behind," never discriminating between his children. In 2012, Ouloum's father distributed his wealth equally among his children, leaving her with 1,000 square meters of land where she built her own house. As she thought that her father did not discriminate between his nine children in terms of property shares, she was so proud of him and wrote about him on her Facebook page; however, she was perplexed a bit by his facial expressions as these were not the ones you would expect to see when a daughter speaks so highly and proudly of her father.

In 2018, when speaking to her neighbours one day, they said "your sisters-in-law are going around town saying that your father distributed the remainder of his wealth and land among the boys of the family and you will only get the land you already live on." Not believing that her father could do this, Ouloum decided to confront him. What saddened her the most is that he did not say anything at all, as if he was leaving no room for change. At that point, Ouloum took a stance against her father and became determined to raise general awareness about inheritance issues and discriminatory practices: "I will write about all of the injustice in this village, will not mention names but will write the stories. Those who want to file charges know where to find me, and if they want to kill me, let them do so." And that is exactly what she did, she started writing and posting on her Facebook page stories coming from the entire village. Some of the posts were even about her own father, as she dealt with her personal disappointment with the loss of her support system and person she regarded as her protector.

Though her father was completely unfair to her, he gave her the biggest motive to found her own NGO and create positive change among the women and girls in her hometown. They no longer think of inheritance as a taboo, and they have the courage to discuss these matters out loud.

علوم عودة

مؤسسة جمعية "حقي اورث"
بلدة الخضر، بعلبك الهرمل، لبنان

"إذا ذهبت إلى صفحتي على [Facebook]، فسترى ما لا يقل عن ٢٠ منشورًا يوميًا حول حقوق الميراث. بدأت أتلقى التهديدات لأن الناس بدأوا في التعرف على الأشخاص في قصصي، لذلك بدأت في الكتابة بشكل مختلف. لم تخيفني فكرة الموت لأنني أردت محاولة إحداث تغيير حقيقي في القضية"، هذا ما قالته علوم عودة، مؤسسة جمعية حقي أورث.

ولدت علوم وترعرعت في الخضر، قرية صغيرة ومحافظة ضمن محافظة بعلبك الهرمل، لبنان. على الرغم من أن والدها ينحدر من عائلة لها تاريخ في عدم دعم حقوق الميراث للمرأة في الأسرة، إلا أنه كان يقول دائمًا "يمكنك أن تفعل ما تشائين بالأراضي التي أتركها وراثي"، دون تمييز بين أولاده. في عام ٢٠١٢، وزع والد علوم ممتلكاته بالتساوي بين أولاده، وترك لها أرض بمساحة ١٠٠٠ متر مربع حيث بنت منزلها الخاص. باعتقادها أن والدها لم يميز بين أولاده التسعة من حيث حصص الممتلكات، فقد كانت فخورة به للغاية وكتبت عنه على صفحتها على Facebook؛ ومع ذلك، فقد شعرت بالحيرة قليلاً من تعابير وجهه لأنها لم تكن تلك التي تتوقع رؤيتها عندما تتحدث الابنة بفخر عن والدها.

في عام ٢٠١٨، أثناء حديثها مع جيرانها ذات يوم، قالوا لها "زوجات اخوتك يقلن في جميع أنحاء المدينة إن والدك وزع ما تبقى من أملاكه على أبنائه وستحصلين فقط على الأرض التي تعيشين منها الآن". لعدم تصديق أن والدها يمكن أن يفعل ذلك، قررت علوم مواجهته. أكثر ما أحزنها أنه لم يقل شيئاً على الإطلاق، وكأنه لم يترك مجالاً للتغيير. في تلك المرحلة، اتخذت علوم موقفاً ضد والدها وأصبحت مصممة على زيادة الوعي العام بقضايا الميراث والممارسات التمييزية: "سأكتب عن كل الظلم في هذه القرية، ولن أذكر الأسماء بل سأكتب القصص. أولئك الذين يريدون توجيه الاتهامات يعرفون أين يجدوني، وإذا كانوا يريدون قتلي، فدعهم يفعلون ذلك". وهذا بالضبط ما فعلته، بدأت في كتابة ونشر قصص القرية بأكملها على صفحتها على Facebook. كانت بعض المنشورات عن والدها، حيث تعاملت مع خيبة أملها الشخصية من فقدان نظام الدعم الخاص بها والشخص الذي تعتبره حاميتها.

على الرغم من أن والدها كان غير منصف لها تمامًا، إلا أنه أعطاها أكبر دافع لتأسيس جمعيتها الخاصة بها وإحداث تغيير إيجابي بين النساء والفتيات في مسقط رأسها. لم يعودوا يفكرون في الميراث على أنه من المحرمات، ولديهم الشجاعة لمناقشة هذه الأمور بصوت عالٍ.